ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXXI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXXI. Jahrgang.

№ 90. Пятница 12. Августа. — Freitag 12. August. **1883.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Германская подданная Марія Бонфельдтъ объявила, что выданный ей въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ Имперіи отъ 7. Апрѣля 1879 года за № 1659 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da die deutsche Unterthanin Marie Bonfeld die Anzeige gemacht hat, daß ihr das in Riga, d. d. 7. April 1879 sub Nr. 1659 ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 9084. 1

Прусскій подданный Теодоръ Ольденгофъ объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ Имперіи отъ 31. Января 1883 года за № 618 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der preußische Unterthan Theodor Oldenhoff die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 31. Januar 1883 sub Nr. 618 ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 9130. 1

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ рядовымъ 18. пѣхот. Вологодскаго полка Шайлемъ Вульфомъ Михеліовичемъ увольнительнаго билета за № 1618, выданнаго ему командиромъ означеннаго полка 13. Марта 1882 года проситъ считать билетъ этотъ недѣйствительнымъ, такъ какъ онъ замѣненъ дубликатомъ. № 4362. 1

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Господиномъ и. д. Лифляндскаго Губернатора синдику Аренсбургскаго Магистрата Шмидту разрѣшенъ отпускъ въ Финляндію на 2 мѣсяца.

Vom stellv. Livländischen Herrn Gouverneur ist dem Syndicus des Arensburgschen Raths Schmidt ein zweimonatlicher Urlaub zur Reise nach Finnland bewilligt worden. Nr. 4632.

Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія Высочайше утвержденное 3. Мая 1883 года мнѣніе Государственнаго Совѣта слѣдующаго содержанія:

Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ Департаментахъ Законовъ и Государственной Экономіи и въ Общемъ Собраніи, разсмотрѣвъ представленіе Военнаго Министерства о призрѣніи нижнихъ воинскихъ чиновъ, сдѣлавшихся неспособными къ личному труду по увольненіи въ запасъ, мнѣніемъ положилъ:

I. Дѣйствіе правилъ, изложенныхъ въ ст. 33 Устава о воинской повинности (Св. Зак. т. IV. кн. I. изд. 1876 г.), распространить на нижнихъ воинскихъ чиновъ, сдѣлавшихся неспособными къ личному труду по увольненіи въ запасъ, вслѣдствіе ранъ, увѣчій или болѣзней, понесенныхъ во время состоянія на дѣйствительной военной службѣ.

II. Относительно удостовѣренія права нижнихъ воинскихъ чиновъ на пособія или призрѣнія, опредѣленныхъ статьею 33 Устава о воинской повинности, постановить слѣдующія правила:

1) отставные и состоящіе въ запасѣ арміи нижніе чины, желающіе воспользоваться означенными пособіями или призрѣніемъ, обращаются съ просьбами о томъ къ уѣздному воинскому начальнику, по мѣсту ихъ жительства, и представляютъ билеты объ увольненіи отъ службы или въ запасъ.

2) уѣздный воинскій начальникъ, собравъ надлежащія справки по заявленію просителя, какъ о понесенныхъ, во время состоянія на дѣйствительной службѣ, ранахъ, увѣчьяхъ или болѣзнахъ, такъ равно о неимѣніи имъ средствъ къ жизни и родственниковъ, желающихъ принять его на свое иждивеніе, представляетъ поступившую просьбу, со всѣми относящимися къ ней документами и справками въ уѣздное (окружное) или городское по воинской повинности присутствіе, по принадлежности.

3) уѣздное (окружное) или городское по воинской повинности присутствіе, по разсмотрѣніи всѣхъ обстоятельствъ дѣла и по свидѣтельствованіи, въ случаѣ надобности, просителя, при участіи военнаго и гражданскаго врачей постановляетъ или объ дуовлетвореніи ходатайства, если убѣдится, что проситель соотвѣтствуетъ условіямъ, опредѣленнымъ ст. 33 устава о воинской повинности, или объ оставленіи просьбы безъ послѣдствій, если признаетъ нижняго чина неудовлетворяющимъ означеннымъ условіямъ. Въ первомъ случаѣ, на каждаго нижняго чина оставляется особое свидѣтельство, въ которомъ излагаются: 1) подробное описаніе оказавшихся ранъ, увѣчій или болѣзней съ указаніемъ времени и причинъ ихъ происхожденія; 2) удостовѣреніе о томъ, что проситель неимѣетъ средствъ къ жизни и родственниковъ, желающихъ принять его на свое иждивеніе, 3) заключеніе присутствія о неспособности просителя къ личному труду и о томъ, нуждается ли онъ въ постороннемъ за собою уходѣ или не имѣетъ въ этомъ надобности.

4) Составленное такимъ образомъ свидѣтельство, равно какъ опредѣленіе объ отказѣ въ ходатайствѣ, препровождается, вмѣстѣ съ принадлежащимъ просителю билетомъ объ увольненіи въ запасѣ или отъ службы, къ уѣздному воинскому начальнику. Послѣдній входитъ затѣмъ въ сношеніе съ подлежащими учрежденіями о назначеніи, согласно съ постановленными въ законѣ правилами, пособія или призрѣнія нижнему чину, на котораго выдано упомянутое свидѣтельство, а о послѣдовавшемъ со стороны присутствія отказѣ увѣдомляетъ просителя.

5) Жалобы на рѣшенія уѣздныхъ (окружныхъ) или городскихъ присутствій по настоящему предмету приносятся губернскому (областному) по воинской повинности присутствію въ четырехъ-недѣльный со дня объявленія рѣшенія срокъ, указаннымъ въ статьѣ 206 устава сей повинности порядкомъ.

6) Ходатайства отставныхъ чиновъ о назначеніи пособій или призрѣнія отъ казны, заявленныя до обнародованія настоящаго узаконенія съ представленіемъ удостовѣреній подлежащихъ сословныхъ учрежденій или полиціи о неимѣніи просителями средствъ къ жизни и родственниковъ, желающихъ принять ихъ на свое иждивеніе, разрѣшаются на прежнемъ основаніи. № 4653. 1

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird das nachfolgende, am 3. Mai 1883 Allerhöchst bestätigte Gutachten des Reichsraths desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft bekannt gemacht.

Der Reichsrath hat in den vereinigten Departements der Gesetze und der Staatsöconomie und in der allgemeinen Versammlung, nach Beprüfung der Vorstellung des Kriegsministeriums betreffend die Versorgung der Untermilitairs, welche zur persönlichen Arbeit unfähig geworden sind, nach ihrer Entlassung zur Reserve, für gut erachtet:

I. die Wirksamkeit der in dem Art. 33 des Gesetzes über die Militairpflicht (Cod. d. Reichsg. Bd. IV Buch I Ausg. v. J. 1876) enthaltenen Bestimmungen auf diejenigen Untermilitairs auszudehnen, welche, nachdem sie in Folge von Wunden, Verstümmelungen oder Krankheiten, die sie während ihres Befindens im activen Dienst erlitten haben, zur Reserve entlassen worden, zur persönlichen Arbeit unfähig geworden sind.

II. Bezüglich der Beprüfung der in dem Art. des Gesetzes über die Militairpflicht festgesetzten Rechte der Untermilitairs auf Unterstützung oder Versorgung folgende Regeln zu verordnen:

1) die verabschiedeten und in der Armeereserve stehenden Untermilitairs, welche der gedachten Unterstützung oder Versorgung theilhaftig zu werden wünschen, haben sich mit ihren desfallsigen Gesuchen an den Kreismilitairchef ihres Domicils zu wenden und ihre Billete über ihre Entlassung aus dem Dienst oder zur Reserve vorzustellen.

2) der Kreismilitairchef stellt, nachdem er nach der Angabe des Supplicanten die erforderlichen Auskünfte sowohl über die während seines Befindens im activen Dienst erlittenen Wunden, Verstümmelungen oder Krankheiten, als auch darüber eingeholt hat, daß derselbe keine Existenzmittel noch Verwandte besitzt, welche ihn auf ihre Kosten aufnehmen wollen, das eingegangene Gesuch nebst allen darauf bezüglichen Documenten und Auskünften der Kreis- (Bezirks-) oder städtischen Wehrpflichtcomission, je nach der Hingehörigkeit, vor,

3) nachdem die Kreis- (Bezirks-) oder die städtische Wehrpflichtcommission alle Thatumstände beprüft und falls erforderlich, den Supplicanten, unter Theilnahme eines Militair- und eines Civilarztes besichtigt hat, verfügt sie: entweder das Gesuch zu genehmigen, falls sie sich davon überzeugt hat, daß der Supplicant den in dem Art. 33 des Gesetzes über die Militairpflicht festgesetzten Bedingungen entspricht, oder dasselbe ohne Verfolg zu lassen, wenn sie den Untermilitair als den gedachten Bedingungen nicht entsprechend befindet. Im ersteren Falle wird über jeden Untermilitair ein besonderes Zeugniß angefertigt, in welchem enthalten sein muß: 1) eine genaue Beschreibung der vorhandenen Wunden, Verstümmelungen oder Krankheiten unter Angabe der Zeit und der Ursache ihrer Entstehung; 2) eine Bescheinigung da-

rüber, daß der Supplicant keine Existenzmittel noch Verwandte besitzt, welche ihn auf ihre Kosten aufnehmen wollen; 3) der Beschluß der Commission, daß der Supplicant zur persönlichen Arbeit unfähig ist und darüber, ob derselbe fremder Pflege bedarf oder nicht.

4) das auf diese Weise angefertigte Zeugniß, sowie die Verfügung über die Zurückweisung des Gesuchs wird zugleich mit dem, dem Supplicanten gehörenden Billet, über die Entlassung zur Reserve oder aus dem Dienste dem Kreismilitairchef übersandt. Letzterer tritt darauf mit den betreffenden Institutionen wegen der gemäß den im Gesetze festgesetzten Bestimmungen zu bewilligenden Unterstützung oder Versorgung für den Untermilitair, für welchen das Zeugniß ausgefertigt worden ist, in Relation, über die Zurückweisung Seitens der Commission aber macht er dem Supplicanten Mittheilung.

5) Klagen über Entscheidungen der Kreis- (Bezirks-) oder der städtischen Wehrpflichtcommissionen in diesen Angelegenheiten sind innerhalb einer vierwöchentlichen Frist vom Tage der Eröffnung der Entscheidung in der im Artikel 206 des Gesetzes über die Militairpflicht angegebenen Ordnung bei der Gouvernements- (Provinzial-) Wehrpflichtcommission anzubringen.

6) die bei Vorstellung von Bescheinigungen der betreffenden städtischen Institutionen oder der Polizei darüber, daß die Supplicanten keine Existenzmittel noch Verwandte besitzen, welche sie auf ihre Kosten aufnehmen wollen, vor der Publication der gegenwärtigen Gesetzesbestimmung eingereichten Gesuche von verabschiedeten Untermilitairs wegen Bewilligung von Unterstützung oder Versorgung Seitens der Krone, werden auf früherer Grundlage entschieden.

No Widsemes Guberņas Pahrwaldes teek zaur scho par wispahrigu sinaschanu darits sinams schahds, 3. majâ 1883. g. **Wisaugstaki** apstiprinatais Walstspadomes spreedums.

Walstspadome Likumu un Walsts saimneezibas saweenotôs Departementôs un wispahrigâ Sapulzê, pahrbaudijuse Karaleetu Ministerijas preekschlikumu, sihmejoschos uf semakas kahrtas kara-wihru apgahdaschanu, kuri, tikuschi nespehjigi paschi strahdat, atlaisti pee reserwas, ir par labu atsinuse:

I. to Likuma artikulâ 33 par karaklausibu (Walstslik. krahj. sehj. IV. grahm. I. isdew. no 1876 g.) atronamo nosazijumu spehku issteept uf teem semakas kahrtas karawihreem, kuri zaur bruhzehm gaudenibahm jeb slimibahm, ko iszeetuschi, aktiwâ deenastâ buhdami, atlaisti pee reserwas, ir tikuschi nespehjigi paschi strahdat.

II. Sihmejotees uf semakas kahrtas karawihru teesibahm, kas noteiktas par winu peepalihdsefchanu jeb apgahdaschanu Likuma artikulâ par karaklausibu, noteikt schahdus nosazijumus:

1) teem no deenasta atlaisteem un armijas-reserwê stahwoscheem semakas kahrtas karawihreem, kas wehlahs dabuht mineto peepalihdsefchanu jeb apgahdaschanu, ir jagreeschahs ar saweem tahdeem luhgumeem pee aprinka karawihru preekschneeka sawâ dsihwes-weetâ un preekschâ jaleek sawas biletes par atlaischanu is deenasta jeb pee reserwas.

2) aprinka karawihru preekschneeks, sakrahjis pehz luhdseja usdewuma wajadsigâs sinas tiklab, par bruhzehm, gaudenibahm jeb slimibahm, ko tas iszeetis aktiwâ deenastâ buhdams, kâ ari par to, ka luhdsejam naw nedf usturaslihdsekku nedf radu, kas winu gribetu usnemt uf sawu rehkinu, leek preekschâ eesneegto luhgumu ar wiseem dokumenteem un sinahm, kas uf to sihmejahs, aprinka- (eezirkna-) jeb pilsehtas karaklausibas-komisijai, kur katrâ reisâ peenahkahs,

3) kod aprinka- (eezirkna-) jeb pilsehtas karaklausibas-kommisija wisas buhschanas (leetiskos apstahklus) pahrbaudijuse un ja wajadsigs, luhdseji ar karajeb ziwil-ahrstes peepalihdsibu apluhkojuse, tad wina nospreesch: waj luhgums peenemams, ja wina no tam pahrleezijusees, ka luhdsejs peelihdsigs teem Likuma artikulâ 33 par karaklausibu noteikteem nosazijumeem, jeb wai luhgums atstahjams bes eewehroschanas, ja wina atrod ludseju par tahdu, kas naw peelihdsigs mineteem nosazijumeem. Pirma atgadijeenâ teek par katru semakas kahrtas saldatu israkstita ihpascha leeziba, kurai wajaga saturet: 1) pilnigu aprakstu par esoschahm bruhzehm, gaudenibahm jeb slimibahm ar peesihmejumu, kad un zaur ko tahs zehluschahs; 2) apleezibu par to, ka luhdsejam naw nedf usturaslihdsekku nedf radu, kas winu gribetu usnemt uf sawu rehkinu; 3) kommisijas spreedumu par luhdseja nespehjibu strahdat un par to, waj tam sweschas palihdsibas wajaga jeb newajaga.

4) ta uf scho wihsi isgatawotâ leeziba, kâ ari spreedums par luhguma atraidischanu lihds ar to, luhdsejam peederigo bileti par atlaischanu pee reserwas jeb is deenesta teek peesuhtiti aprinka karawihru preekschneekam. Schis preekschneeks tad dehl palihdsischanas jeb apgahdaschanas, kas pehz teem likumâ noteikteem nosazijumeem atlaujama, preeksch semakas kahrtas karawihra, preeksch kura tika isgatawota leeziba, sasinojahs ar peenahzigahm eestahdeem (instituzijahm), bet par atraidischanu no kommisijas puses winsch pasino luhdsejam.

5) Suhdsibas par aprinka- (eezirkna) jeb pilsehtas karaklausibas-kommisiju spreedumeem schinîs leetâs ir eesneedsamas tschetru nedeļu laikâ, no tahs deenas rehkinot, kur spreedums pasinots, pee guberņas- (prowinzes-) karaklausibas-kommisijas taî kahrtibâ, kas nosazita Likuma artikulâ 206 par karaklausibu.

6) Tee luhgumi, kas, preekschâ leekot peenahzigo pilsehtas eestahschu (instituziju) jeb polizijas apleezibas par to, ka luhdsejeem naw nedf usturas-lihdsekku, nedf radu, kas gribu winus usnemt uf sawu rehkinu, ir eesneegti eepreekschu, eekam tagadejee likuma nosazijumi ir issludinati, no deenasta atlaisteem semakas kahrtas saldateem dehl atlaujamas peepalihdsefchanas jeb apgahdaschanas no Krona puses, teek isspreesti uf senako likumapamatu. Nr. 4653. 1

Liiwi Kubermangu Walitsuse poolest kuulutatakse kõigile üleüldiseks teaduseks alfeisaw Kõigekõrgemalt 3. Mail 1883 aast. kinnitatud Riigi Nõukogu heaks arwamine sõna sõnalt nenda wälja: Riigi Nõukogu, Seaduste ja Riigi Ekonomi ühendud Departamentides ja Üleüldises Kogus Söa Ministeriumi ettepanemist nende alama wäeteenrite (soldatite) eestmuretsemise kohta, kes pärast seda, kui nad tagawara wäe jausse wälja on lastud, wõimatumaks on jäänud tööd tegema, läbiwaatades, tegi oma heaksarwamise läbi otsuseks:

I. Nende reeglite mõiumist, mis Wäeteenistuse Ustawi 33 artiklis (Sead. Swod IV jag. I raam. 1876 aast. wäljaantud) ülewel seisab, nende alama wäeteenrite (soldatite) peale wäljalautada, kes pärast seda, kui n'ad tagawara wäe jausse wälja on lastud, tegewa wägede hulgas oleku aial saadud haawade hädade ja haiguste järele wõimatumaks on jäänud tööd tegema.

II. Selle kohta, kuidas alama wäeteenrite (soldatite) õigust Wäeteenistuse Ustawi 33 artiklis seatud abi ehk eestmuretsemise saamise peale tõendada tuleb, alseiswad reeglid seadida:

1) Teenistusest wälja lastud ja tagawara wäe arwus seiswad alamad wäeteenrid (soldatit), peawad, kui n'ad ülewel nimetud abide ehk eestmuretsemise osaliseks tahawad saada, selle poolest oma palwetega selle kreiskonna wäeülema poole pöörma, kelle jauskonnas n'ad elawad, ja omad teenistusest lahti laskmise ehk tagawara wäe jausse arwamise piletid sisseandma.

2) Kreiskonna wäeülem korjab paluja palwe kohta tarwilikud teadused nihästi nende haawade, hädade ja haiguste poolest, mis paluja tegewa wägede hulgas oleku aial on saanud, kui ka selle poolest, et palujal elulülespidamise wara ega niisugusid sugulasi et ole, kes teda oma kulu peal toita wõtaks, ja saadab temale antud palwe kirja ühes selle kirjasse puutuwa dokumentide ja korjatud teadustega kohalise kreis (rinkkonna) ehk linna wäeteenistuse kohuse kommissionisse.

3) Kreis (rinkkonna) ehk linna wäeteenistuse kohuse kommission waatab asja kõigelt poolt läbi, katsub, kui tarwis lähab, ka paluja terwise wäe ja tsiwil tohtrite abi wäel läbi ja teeb otsuse, et paluja palwe täita tuleb, kui ta niisuguse otsusele on tulnud, et paluja nende tingimiste wääriline on, mis Wäeteenistuse Ustawi 33 artiklis ülewel seisawad, ehk et paluja palwe tagasi lükkata tuleb, kui ta alamat wäeteenrit (soldatit) nende tingimiste wäärilifeks ei wõi tunnistada. Esimesel loul saab iga ühe alama wäeteenri (soldati) kohta iseäraline tunnistus kirjutud, kus üles saab tähendud: 1) haawade, hädade ja haiguste täitelik seletamine ühes nende saamise aia ja süü tähendamisega; 2) Tunnistus selle poolest, et palujal elu ülespidamise wara ega niisugusid sugulasi ei ole, kes teda enese kulu peal toita wõtaks; 3) Kommissioni otsus selle poolest, et paluja wõimatu on tööd tegema ja ka selle poolest, kas tema ilma teiste abita ja tema järel waatamiseta wõib elada, ehk peab temal ühte puhku teiste abi juures olema.

4) Sell wiisil kirjutud tunnistus, nendasama ka otsus palwe tagasi lükkamise kohta, saadetakse, ühes paluja päralt olewa tagawara wäe jause arwamise ehk teenistusest lahti laskmise piletiga, kreis wäeülema kätte. Sewäeülem paneb, pärast seda, sellesse puutuwa kohtudele ette, et selle alama teenrile (soldatile), kelle peale ülewel nimetud tunistus wälja on antud, abi ehk eest muretsemine, seaduses kinnitud põhjuste järele, saaks mõistetud ja antud; aga kommissioni poolest palwe tagasi lükkamise poolest annab ta palujale teada.

5) Kaebtused kreis (rinkkonna) ehk linna wäeteenistuse kommissionide otsuste üle siin räägitud asja kohta antakse, nelja nädali aia sees pärast otsuse kuulutamise pääwa, kubermangu (Maakonna) wäeteenistuse kommissionidesse wäeteenistuse Ustawi 206 artiklis näidatud korral.

6) Need teenistusest lahti lastud wäeteenrite (soldatite) palwed nendele kroonu poolest abide ehk eestmuretsemise andmise kohta, mis selle seaduse kuulutuseni ühes nendele kogukondade ehk politsei poolest wälja antud tunnistustega, et palujatel ülespidamise wara ega niisugusid sugulasi ei ole, kes teda enese kulu peal toita wõtaks, sisse on antud, saawad endiste põhjuste järele läbi waadatud ja nende üle otsus tehtud.

Nr. 4653. 1

Г. Управляющій Министерствомъ Финансовъ сообщилъ Г. Лифляндскому Губернатору, что на основаніи Высочайше утвержденнаго 9. Февраля 1882 года мнѣнія Государственнаго совѣта о преобразованіи пробирной части, Дерптское пробирное учрежденіе, съ 5. Іюля сего года, упразднено, съ предоставленіемъ права тамошнимъ золотыхъ и серебряныхъ дѣлъ мастерамъ представлять свои издѣлія для испытанія и заклейменія въ Рижскую пробирную палатку.

О вышеизложенномъ Лифляндское Губернское Правленіе доводитъ до свѣдѣнія золотыхъ и серебряныхъ дѣлъ мастеровъ Лифляндской губерніи. № 4707. 3

Der Herr Verwaltende des Finanzministeriums hat dem Herrn Livländischen Gouverneur mitgetheilt, daß in Grundlage des am 9. Februar 1882 **Allerhöchst** bestätigten Reichsraths-Gutachtens über die Reorganisation des Probirwesens die Dorpatsche Probir-Anstalt vom 5. Juli c. an aufgehoben und den dasigen Gold- und Silberschmieden anheimgestellt worden ist, ihre Erzeugnisse zur Prüfung und Abstempelung der Rigaschen Probirkammer vorzustellen.

Vorstehendes wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung zur Kenntniß der Gold- und Silberschmiede des Livländischen Gouvernements gebracht. Nr. 4707. 3

Вслѣдствіе отношенія Г. Псковскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, произвести розыскъ задержаннаго въ г. Клинѣ за безписьменность и бѣжавшаго 24. Іюня с. г. неизвѣстнаго человѣка, назвавшагося крестьяниномъ Рельбицкой волости, деревни Рельбицъ, Александромъ Семеновымъ, и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію.

Примѣты Семенова слѣдующія: лѣтъ 24, росту средняго, лицо рябоватое, глаза сѣрые, волосы и брови русые, бороды нѣтъ.

In Folge Requisition des Herrn Pskowschen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach einer in der Stadt Klin wegen Paßlosigkeit arretirten und am 24. Juni a. c., entwichenen unbekannten Persönlichkeit, welche sich für den Bauer der Relbitzschen Wolost, des Dorfes Relbitzy Alexander Semenow ausgegeben, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten.

Das Signalement des genannten Semenow ist Folgendes: ca. 24 Jahre alt, mittelgroß, Gesicht pockennarbig, Augen grau, Haare und Augenbrauen blond, Bart fehlt. Nr. 4596. 1

Вслѣдствіе отношенія Г. Витебскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ содержавшихся при Невельскомъ уѣздномъ полицейскомъ управленіи подъ арестомъ Полоцкихъ мѣщанъ Ивана Ульянова Стрѣлкова и Берка Свердлова, бѣжавшихъ 29. Іюня сего года изъ пожарнаго двора, и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію.

Примѣты названныхъ лицъ слѣдующія: Стрѣлковъ, 34 лѣтъ, росту 2 арш. 6 верш., волосы свѣтлорусые, глаза голубые, носъ и ротъ умѣренные борода малая свѣтлорусая, лицо чистое. Свердловъ 24 лѣтъ, росту средняго, тѣлосложенія плотнаго, волосы темные короткіе, усы и борода черные, носъ продолговатый, лицо чистое, глаза сѣрые.

In Folge Requisition des Herrn Witebskischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach den bei der Newelschen Kreis-Polizeiverwaltung arretirt gewesenen, am 29. Juni aus dem Hofe des Brandcommandos entwichenen Polotzkischen Kleinbürgern Iwan Uljanow Strelkow und Berka Swerdlow sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten.

Das Signalement der genannten beiden Personen ist folgendes;

Strelkow ist 34 Jahre alt, 2 Arsch. 6 Wersch. groß, Haare blond, Augen blau, Nase und Mund proportionirt, Bart klein, blond, Gesicht glatt.

Swerdlow ist 24 Jahre alt, mittelgroß, von kräftigem Körperbau, Haare dunkel, kurz, Schnurrbart und Bart schwarz, Nase länglich, Gesicht glatt, Augen grau. Nr. 4597. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ приписаннаго къ имѣнію Бехгофъ крестьянина Ерена (Георга) Спроге, 21 года отъ роду, обвиняемаго въ кражѣ, и въ случаѣ отысканія выслать его въ Уголовное Отдѣленіе упомянутаго Магистрата.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt nach dem wegen Diebstahls in Untersuchung stehenden, zum Gute Bächhof verzeichneten 21 Jahre alten Bauern Jöhren (Georg) Sprohge sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben vor die Criminaldeputation des erwähnten Raths zu sistiren. Nr. 4648. 2

Вслѣдствіе рапорта Перновскаго Орднунгсгерихта, Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ состоящаго подъ слѣдствіемъ за кражу со взломомъ приписаннаго къ Серикъ-Паррасмаскому волостному обществу и проживающаго безъ паспорта крестьянина Іогана Іеперга и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Орднунгсгерихтъ.

In Folge Unterlegung des Pernauschen Ordnungsgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen Einbruchsdiebstahls in Untersuchung stehenden, zur Sörick-Parrasmaschen Gemeinde verzeichneten unlegitimirten Bauern Johann Joeperg sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben arrestlich an das erwähnte Ordnungsgericht auszusenden. Nr. 4695. 2

Вслѣдствіе рапорта Дерптскаго Орднунгсгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ зачисленнаго въ запасъ арміи трубача 16. батареи лейбъ-гвардіи конной Его Величества артиллерійской бригады Іогана Адлера, уволеннаго со свидѣтельствомъ названнаго Орднунгсгерихта отъ 16. Апрѣля 1882 года за № 313 на 11 мѣсяцевъ въ г. С.-Петербургъ, но тамъ не розысканнаго и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Орднунгсгерихтъ.

In Folge Unterlegung des Dorpatschen Ordnungsgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem der Reserve zugezählten Trompeter der 16. Batterie der reitenden Leibgarde-Artillerie-Brigade Seiner Majestät Johann Adler, welcher mit einer Legitimation des genannten Ordnungsgerichts d. d. 16. April 1882 sub Nr. 313 auf 11 Monate in die Stadt St. Petersburg entlassen wurde, jedoch daselbst nicht ermittelt worden ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben arrestlich an das erwähnte Ordnungsgericht abzufertigen. Nr. 4740. 3

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ Брестъ-Литовскаго еврея Мовши Вульфа Береліовича Курса, 25 лѣтъ отъ роду, и въ случаѣ отысканія выслать его въ Уголовное Отдѣленіе упомянутаго Магистрата.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem Brest-Litowskschen Ebräer Mowscha Wulf Bereliowitz Kurs, welcher 25 Jahre alt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben vor die Criminal-Deputation des erwähnten Raths zu sistiren. Nr. 4742. 3

Vom Rigaschen Ordnungsgerichte wird der angeblich kürzlich in den Rigaschen Kreis übergesiedelte Mickel Kreutzberg aus Kaulitzen hierdurch aufgefordert, sich in einer Arrestantensache sofort beim Goldingenschen Oberhauptmannsgerichte zu stellen.

Riga-Ordnungsgericht, den 4. August 1883. Nr. 8204. 2

Sämmtliche Polizeibehörden Livlands beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht zu ersuchen, nach der unter polizeiliche Aufsicht zu stellenden bisher sich nicht gemeldet habenden Rigaschen Dienstokladistin Leene Kallens geb. Thomsohn Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle die qu. Kallens arrestlich anhersenden zu wollen.

Riga-Ordnungsgericht, den 5. August 1883. Nr. 8248. 3

Die Livländischen Polizeibehörden beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht um Einlieferung des aus dem Spasskischen Kreise des Tambowschen Gouvernements gebürtigen beurlaubten Gemeinen Pawel Baranow, 29 Jahre alt im Ermittelungsfalle zu ersuchen, da der qu. Baranow als des Diebstahls verdächtig Poderaa heimlich unter Zurücklassung seines Billets verlassen hat.

Riga-Ordnungsgericht, den 8. August 1883. Nr. 8302. 3

Demnach am 29. Juni d. J. am Vegesackshölmschen Ufer ein in der Düna versunkenes großes Boot gehoben und dem Gemeindeältesten zur Aufbewahrung übergeben worden, wird gemäß § 979 der Livl. Bauer-Verordnung und Patent vom 30. August 1867 sub Nr. 115, der Eigenthümer desselben mittels dieses Proclams aufgefordert, binnen 1 Jahre und 6 Wochen a dato bei diesem officio seinen Rechtsbesitz geltend zu machen, widrigenfalls das Boot verkauft und mit dem Erlös nach den ferneren Gesetzen verfahren werden wird.

Riga, im 1. Rigaschen Kirchspielsgericht, den 25. Juli 1883.

Nr. 3489. 3

Wenn in Subhastationssachen des dem insolvent gewordenen vormaligen Wendenschen Kaufmann Theodor Jürgens gehörigen Immobiliarbesitzes, der Aufenthaltsort der in cridarische Dienste gestanden habenden, sich mit einer Forderung gemeldet habenden, zu einer Landgemeinde verzeichneten unverehelichten Thrine Walter, welcher die Summe von 60 Rbl. aus dem Subhastationsschillinge zuerkannt worden, bis hierzu nicht hat ermittelt werden können, als ergeht an die Thrine Walter, resp. deren Erben, seitens des Wendenschen Rathes hierdurch die peremtorische Aufforderung, sich innerhalb der Frist von 6 Monaten, wird sein bis zum 1. April 1884 hierselbst zum Empfange des judicatmäßigen Betrages zu melden.

Wenden-Rathhaus, am 29. Juli 1883. Nr. 1710. 2

Kad tas pee Idus walstes (Mas-Salazas draudses) peederigs Karl Rudolph Lapin, 22 g. wez, jau daudz gadus bes kahdas pases usturahs un sawas Krona-un walstes maksaschanas nau maksajis. Us tam teek wisas pilsehtas un semju polizejas zaur scho laipni luhgtas, tam Karl Rudolph Lapinam kur tas atrastas sinamu darriht, ka tam wiswehlaki lihdz 1. Oktober s. g., pee Idus walstes waldes jameldahs un sawas Krona un walstes maksaschanas janolihdsina. Ja lihdz noliktu deenu nebuhs peemeldejees, tad tiks tas pehz tam, no Idus walstes beedribas, ka isslehgts usskatihts.

Idus walstes walde, tanī 27. Juli 1883. Nr. 180. 3

Ahdaschu pagast walde luhdz wisas pilsehtu (ihpaschi Rigas) pagastu- un muischpolizejas, sawos polizejas aprinkâs neweenam Ahdaschu pagasta lozeklam bes pases jeb zitas kahdas legitimazijas, no apakschâ rakstitas deenas, nekaut usturetees, weenalga wai tas ir wihreets jeb seeweete. Schi nosazijuma neeewehroschana taps ka pretlikumiga bes paseeku un wasanku slehpschana usskatita un par to buhs tahlak jaatbild.

Ahdaschu (Neuermühlen) pagasta walde, 1. Augusta 1883. Nr. 193. 2

Kad preeksch Pastamuischas (Clauenstein) Blondinu mahja gruntineeka Jahn Grünberg wina garawahjibas dehl, scheijeenes gruntineeki Mahrtin Schagats un Jahn Stukehns par aistahweem eezelti ir, tad teek zaur scho no Pastamuischas pagasta teesas wiseem un ikkatram sinams darits un peekodinahts, ka wisas darischanas un lihgschanas, kas us min. J. Grünberga ihpaschumu sihmejahs, newis ar winu, bet ar wina, aisstahweem noslehdsamas un isdaramas, turpretim katris, kas scho ne-eewehrodams kahdu lihgumu ar wahjprahtigo J. Grünbergi bes wina aistahwu sinas noslehgs, sawas teesibas pee ta pascha pasaudehs, jo schahdi lihgumi jeb norunas netiks no min. aisstahweem eewehroti neds ispildits.

Pasta-muischas pagasta teesas mahja taî 28. Julijâ 1883. Nr. 111. 2

Прокламы. Proclama.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 25. Juli 1883 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) das der Jelisaweta Timofejewa Spiridonow und der Capitolina Anissimowa Meschtschaninowa geb. Spiridonow gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 829 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des 1. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nris. 55 und 56 an der Karlsstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — der hiesigen Hebräergemeinde;

2) das dem Straton Denissow Welikanow gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 699 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 24) belegene Immobil, bestehend in der im 2. Quartier des Kaufhofs befindlichen Bude sammt Appertinentien — dem ehemaligen Kaufmann Deniß Grigorjew Welikanow, der Tatjana Denissowa Welikanowa und dem Tarch Denissow Welikanow;

3) das dem Peter Iwanow Antipow gehörig gewesene, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1007 (nach polizeilicher Eintheilung im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 214 an der Mühlenstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Alexander Nikolajew Nikanorow.

Alle Diejenigen, welche gegen die vorbezeichneten öffentlichen Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrags, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 3. August 1883.

Nr. 5296.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 27. Juli 1883 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) der dem Nachlaß des weil. Advocaten Carl Hartmann gehörig gewesene, in 1/3 bestehende ideelle Antheil an dem im 5. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 182 (nach polizeilicher Eintheilung im Patrimonialgebiet der Stadt Riga diesseits der Düna sub Land-Pol.-Nr. 92) belegenen Immobile sammt Appertinentien — dem Buchdruckereibesitzer Johann Adam Kröger;

2) der dem Nachlaß des weil. Advocaten Carl Hartmann zuständig gewesene, in 1/3 bestehende ideelle Antheil an dem im 5. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 59 (nach polizeilicher Eintheilung im Patrimonialgebiet der Stadt Riga diesseits der Düna sub Land-Pol.-Nris. 89, 90 und 91 am Jägelsee) auf freiem Erbgrunde belegenen Gütchen Strasdenhof sammt Appertinentien — dem Buchdruckereibesitzer Johann Adam Kröger;

3) das von dem dem Edelmann Roman von Mende gehörigen, im 5. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 70 (nach polizeilicher Eintheilung im Patrimonialgebiet der Stadt Riga diesseits der Düna sub Land-Pol.-Nr. 95 auf freiem Erbgrunde) belegenen Höfchen Schreyenbusch abgetheilte, im 5. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 195 (nach polizeilicher Eintheilung im Patrimonialgebiet der Stadt Riga diesseits der Düna sub Land-Pol.-Nr. 95^{42}) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem zum Gute Bergshof verzeichneten Christoph August Schulz.

Alle Diejenigen, welche gegen die vorbezeichneten Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrags, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden. Nr. 5297.

Riga-Rathhaus, den 3. August 1883.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 29. Juli 1883 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) das der Frau Elisabeth Kruhming geb. Matthiessen gehörig gewesene, im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1264 (nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des 3. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 157 auf Sassenhof bei der Alexanderstraße) belegene Immobil sammt Appertinentien — der Wittwe Anna Petrewitz geb. Raffke;

2) das von dem dem Edelmann Roman von Mende gehörigen, im 5. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 70 (nach polizeilicher Eintheilung im Patrimonialgebiet diesseits der Düna sub Land-Pol.-Nr. 95 auf freiem Erbgrunde belegenen Höfchen Schreyenbusch) abgetheilte, im 5. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 196 (nach polizeilicher Eintheilung im Patrimonialgebiet der Stadt Riga diesseits der Düna sub Land-Pol.-Nr. 95^{60}) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem nordamericanischen Bürger William Jenisch.

Alle Diejenigen, welche gegen die vorbezeichneten öffentlichen Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrags, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden. Nr. 5298.

Riga-Rathhaus, den 3. August 1883.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, das am 29. Juli 1883 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths das testamentum reciprocum des weil. Handlungscommis Carl Burchard Cummerow und dessen Ehefrau Malwine Cummerow geb. Butte publicirt worden ist.

Alle Diejenigen, welche gegen das vorbezeichnete Testament rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage der Verlesung, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 3. August 1883.

Nr. 5299.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen der Erben des weil. Apothekers Theodor Scharte kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die Mortification und Deletion des laut dem zwischen den Erben des verstorbenen Apothekers Daniel Thörner,

nämlich: des Hofraths Dr. med. Carl Gustav Thörner, der Scharlotte Schmidt geb. Thörner und der Doctorin Emilie Erichson geb. Thörner, als Verkäufer und dem Apotheker Theodor Scharte, als Käufer über den Verkauf der den Verkäufern gehörigen in ihrem in der Stadt Dorpat belegenen Hause befindlichen Apotheke am 1. Juli 1833 abgeschlossenen Kaufcontracte von dem Käufer an die Verkäufer zu zahlenden am 16. October 1834 sub Nr. 114 im Generalpfandbuche des Livländischen Hofgerichts auf die qu. Apotheke ingrossirten Kaufschillingsrestes von 35000 Rbl. Bco. Assig., über dessen Auszahlung von der verw. Charlotte Schmidt geb. Thörner, der verw. Emilie Erichson geb. Thörner und der Wittwe des als Staatsraths verstorbenen Dris. med. Carl Gustav Thörner, Staatsräthin Warwara Thörner geb. Volborth quittirt worden, die Qualification welcher Letzteren als alleiniger Erbin ihres weiland Ehemannes angeblich nicht zu dociren ist, — irgend welche Einwendungen oder Ansprüche an den in Rede stehenden Kaufschillingsrest von 35000 Rbl. Bco. Assig. sammt Renten formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Monaten, d. i. bis zum 29. Januar 1884 und nicht später als innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Acclamationen mit solchen ihren vermeinten Einwendungen und Ansprüchen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen und Ansprüchen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß der oberwähnte Kaufschillingsrest von 35000 Rbl. Bco. Assig. sammt Renten für mortificirt erkannt und delirt werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 5346. 1

Riga-Schloß, den 29. Juli 1883.

Von dem Livländischen Hofgerichte ist infolge des am 21. Mai zu Sinohlen in Livland erfolgten Ablebens Sr. Excellenz des Herrn General-Lieutenants Carl Woldemar Baron Mengden verfügt worden, das von dem genannten Herrn Verstorbenen hinterlassene, am 13. Februar 1882 zu Riga errichtete und offen allhier eingelieferte Testament in gesetzlicher Vorschrift des Provinzialrechts der Ostseegouvernements Theil 3 Art. 2451 und 2452 bei diesem Hofgerichte am 6. September a. c. zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde öffentlich zur allgemeinen Wissenschaft verlesen zu lassen, — als welches allen dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung Betheiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß diejenigen, welche wider das dergestalt zu verlesende Testament des Herrn General-Lieutenants Carl Woldemar Baron Mengden aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen bei Verlust alles weiteren Rechts dazu innerhalb der gesetzlichen dazu vorgeschriebenen Frist von einem Jahre sechs Wochen und drei Tagen, von der Verlesung des Testaments an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind. Nr. 5370. 2

Riga-Schloß, den 29. Juli 1883.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle, welche an den Nachlaß des am 17. September 1882 verstorbenen Böttchermeisters Ferdinand August Heinrich Kunz irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 21. Januar 1884, bei dem Waisengerichte, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen nicht weiter gehört noch zugelassen werden sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde. Nr. 674. 1

Riga-Rathhaus, den 21. Juli 1883.

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths alle Diejenigen, welche an den in Concurs gerathenen Kleinhändler und Schneider Richard Funck irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und bzw. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen, bzw. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine bei diesem Vogteigerichte entweder in Person, oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört noch berücksichtigt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus im Vogteigerichte, den 30. Juli 1883. Nr. 1338. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. ergeht aus Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat auf Ansuchen der Geschwister Maria, Mathilde und Helene Keller nachfolgende Edictalladung:

Ausweislich des Hypotheken-Registers der Stadt Dorpat betreffend das allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 34 auf Erbgrund belegene, gegenwärtig der Kaiserlich-Livländischen gemeinnützigen und ökonomischen Societät gehörige Immobil, ruht auf dem gedachten Immobil eine am 10. December 1877 sub Nr. 192 zum Besten der Erben der Frau Johanna Keller geb. Scotus von Scott, nämlich der Frau Hofrath Wilhelmine Rieder geb. Keller, den Geschwistern Maria, Mathilde und Helene Keller, dem Herrn Hofrath Fedor Keller und dem Herrn Hofrath Wilhelm Keller ingrossirte Kaufschillingsrückstandsforderung von 6000 Rbl., welche aus dem am 11. August 1862 zwischen den genannten Kellerschen Erben und dem Herrn Adolph Koch abgeschlossenen Kaufcontracte originirt und deren Zurechtbeständigkeit nicht weiter in Frage kommt.

Wie nun die Geschwister Maria, Mathilde und Helene Keller behaupten und auch bescheinigen, haben dieselben die ihren Geschwistern Frau Wilhelmine Rieder geb. Keller, Hofrath Fedor Keller und Hofrath Wilhelm Keller an der in Rede stehenden Kaufschillingsrückstandsforderung zuständig gewesenen Antheile den Letzteren bereits längst zum Vollen ausgezahlt und in Folge dessen auch die betreffenden Antheile von ihren Geschwistern auf dem Forderungsdocumente cedirt erhalten. Da jedoch das bezügliche Forderungsdocument, auf welchem die Cession verschrieben war, abhanden gekommen und inzwischen auch die Frau Wilhelmine Rieder geb. Keller und der Herr Hofrath Fedor (Friedrich) Keller verstorben sind, so ist den obgenannten Supplicanten die Möglichkeit entzogen, ihre obreferirten Behauptungen anders als auf dem Wege der Edictalladung in Erweis zu stellen.

Unter Berücksichtigung der von den Geschwistern Maria, Mathilde und Helene Keller gestellten Anträge werden daher von dem Rathe dieser Stadt alle Diejenigen, welche aus dem oben näher bezeichneten Schulddocumente irgend welche Forderungen, Ansprüche oder Rechte für sich ableiten wollen, hierdurch aufgefordert und angewiesen, solche Forderungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen anher anzumelden und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die mehrgedachte Kaufschillingsrückstandsforderung von 6000 Rbl. nicht nur als zu dem Vermögen der Geschwister Maria, Mathilde und Helene Keller gehörig angesehen, sondern den mehrgenannten Geschwistern auch ein neues Forderungsdocument an Stelle des abhanden gekommenen Schulddocuments ausgereicht werden wird, wonach sich also Jeder, den solches angeht, insbesondere aber auch die Erben der weil. Frau Wilhelmine Rieder geb. Keller und des Herrn Hofraths Fedor (Friedrich) Keller richten mögen.

Dorpat-Rathhaus, am 4. August 1883. Nr. 1527. 3

Nachdem über das Vermögen des hiesigen Immobilbesitzers Indrik Peesis der General-Concurs eröffnet worden, werden von einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Kreisstadt Wenden, auf Antrag des Concurs-Curators, Herrn Landgerichts-Secretair Jensen, alle Diejenigen, welche an den genannten Cridaren, resp. an den Subhastationsschilling des cridarischen Immobiliarbesitzes, im Betrage von 3025 Rbl., rechtliche Ansprüche haben, desmittelst aufgefordert, diese Ansprüche, unter Beibringung der erforderlichen Belege, binnen sechs Monaten a dato, wird sein bis zum 1. Februar 1884, entweder persönlich, oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten, bei diesem Rathe anzumelden, widrigenfalls auf dieselben bei Vertheilung der Concursmasse, keine Rücksicht genommen werden wird. In gleicher Weise werden die Schuldner des Cridars hierdurch angewiesen, ihre Schulden, zur Vermeidung gerichtlicher Zwangsmaßregeln, während derselben Frist bei diesem Rathe zu berichtigen.

Wenden-Rathhaus, am 23. Juli 1883. Nr. 1662. 1

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Pernau werden alle Diejenigen, welche an das in hiesiger Vorstadt Bremerseite sub Nr. 219/9a belegene, nach der Stadtcharte vom Jahre 1866, resp. nach dem Grundzinsbuche vom Jahre 1867, 867 Q.-Faden 40 Q.-Fuß große, von dem Fabrikanten Carl Schultz, zufolge Subhastationsurkunde des Pernauschen Vogteigerichts vom 12. März 1883 Nr. 183, daselbst meistbietlich für den Preis von 700 Rbl. acquirirte, vormals den Lahnschen Erben gehörig gewesene und am 14. März d. J. auf den Namen des vorgenannten Meistbieters gerichtlich corroborirte Grundstück oder dessen Appertinentien Ansprüche irgend welcher Art, bezw. Protestationen wider die Mortification und Deletion der auf diesem Grundstücke ruhenden Hypothekenposten zu erheben beabsichtigen, hierdurch aufgefordert, diese ihre etwaigen Ansprüche oder Einsprüche binnen der peremtorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, also spätestens bis zum 29. August 1884, allhier beim Rathe zu verlautbaren und rechtlich zu begründen, widrigenfalls die mit der Erhebung ihrer resp. Ansprüche oder Protestationen Ausbleibenden mit solchen präcludirt, das qu. Immobil aber, salvo tamen jure canonis, dem Fabrikanten Carl Schultz zu dessen unanfechtbaren Besitz und Eigenthum adjudicirt und die auf dem mehrerwähnten Grundstücke lastenden Hypotheken aus dem bezüglichen Hypothekenbuche delirt werden sollen.

Pernau-Rathhaus, den 15. Juli 1883. Nr. 1265. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Karl Runze als Miteigenthümer des im Jürgensburgschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Schloß Jürgensburgschen Leijas Behrsin-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die ideelle Hälfte des zum Gehorchslande des Gutes Schloß Jürgensburg gehörigen, Leijas Behrsin Grundstücks mit den zu ihr gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselbe dem Dahwe Runze als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Leijas Behrsin Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung dieser Gesindeshälfte nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von 6 Monaten a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die in Rede stehende ideelle Hälfte des Leijes Behrsin-Gesindes sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem Dahwe Runze für den Kaufpreis von 2350 Rbl. erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, so daß Käufer fortan alleiniger Eigenthümer des ganzen Leijes Behrsin-Gesindes wird. Nr. 938. 2

Wolmar, den 3. August 1883.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainenverwaltung in Vertretung der hohen Krone als Eigenthümerin des im Allasch'schen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Henselshof hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genan. resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Lohba, groß 42,70

Dess., dem Bauer Jahn Preedit, für den Preis von 1056 Rbl.
Wolmar, den 3. August 1883.
Nr. 941. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen, daß das im Lubahnschen Kirchspiele des Wendenschen Kreises, unter dem Gute Lubahn belegene Grundstück Jaunkatsch Newitzky, sammt allen Gebäuden, Appertinentien und dem eisernen Inventarium auf die Erben des verstorbenen Matis Uhsit, als namentlich der Wittwe Maje Uhsit geb. Nawitzky und den Söhnen Jahn und Peter, sowie der Tochter Mathilde Geschwister Uhsit übertragen worden ist. Nr. 839. 1
Wenden, den 18. Juli 1883.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen, daß das im Lubahnschen Kirchspiele des Wendenschen Kreises unter dem Gute Meiran belegene Grundstück Jaun Gaigaleet, sammt allen Gebäuden, Appertinentien und dem eisernen Inventarium auf die Erben des verstorbenen Jahn Baschker, als namentlich der Wittwe Marie geb. Meschasargs, jetzt verehelichten Ahgen und den Kindern Eduard, Woldemar, Lisette, Auguste und Martha, Geschwister Baschker übertragen worden ist.
Wenden, den 18. Juli 1883.
Nr. 843. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: daß das im Laudohnschen Kirchspiele des Wendenschen Kreises unter dem Gute Sawensee belegene Grundstück Sihlin, sammt allen Gebäuden, Appertinentien und dem eisernen Inventarium auf die Erben des verstorbenen Jahn Kweeß als namentlich der Wittwe Anna geb. Leiser und den Söhnen Andres, Ansch und Jahn Kweeß, sowie das Grundstück Zonnes, sammt allen Gebäuden, Appertinentien und dem eisernen Inventarium auf die Erben des verstorbenen Andrew Stradin als namentlich der Wittwe Anna geb. Medins, den Söhnen Jahn und Ansch und der Tochter Ilse, Geschwistern Stradin, übertragen worden ist.
Wenden, den 18. Juli 1883.
Nr. 835. 3

Auf den Antrag des Executors des Testamentes der verstorbenen Frau erblichen Ehrenbürgerin Emilie Großwaldt geb. Reichardt werden durch dieses öffentliche Proclam alle Interessenten, welche gegen das am 26. Juli hier öffentlich verlesene Testament der gedachten Frau Emilie Großwaldt Einwendungen resp. an deren Nachlaß Ansprüche erheben wollen aufgefordert, solche ihre Einwendungen und Ansprüche in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte unter gehöriger Motivirung dieser ihrer Rechtsansprüche binnen der präclusivischen Frist von zehn Monaten a dato d. h. bis zum 28. Mai 1884 bei diesem Rath anzubringen, indem nach diesem Termin keinerlei Ansprüche und Einwendungen mehr angenommen werden, und das Testament, wenn unbeanstandet für rechtskräftig erklärt werden wird.
Arensburg-Rathhaus, den 28. Juli 1883. Nr. 715. 3

Kad tas pee schi pagasta peerakstihts, Tenis Bauman ar seewu Marinu, kureem behrnu nau, ir pee Burtneeku pilspagasta peerakstita, Indrik Pappis un seewas Annas dehlu Antonu, behrna weetâ peenehmuschi, adopteerejuschi kursch ir dsimis 22. Dezembrî 1873 g., un kâ tas schihs teesas protokolâ no 1. August f. g. ar Nr. 121 norakstihts, tad top wisi tee, kureem likumigas pretrunas, pret scho adopziju buhtu, pee schihs teesas trihs mehneschu laikâ peeteiktees, t. i. lihds 1. November f. g., wehlaki neweens wairs netiks klausihts, bet adopzija tiks par spehkâ gahjuschu eeskatita.
Budenbrock pagasta teesâ, 1. August 1883. Nr. 151. 3

Ka tas Rustusch Poize mahjas renteneeks Jurre Luhkin parados kritis, un ta pascha mantiba us ołzijona pahrdota, tad teek wisi wina paradu deweji un nehmaji 3 mehneschu laikâ tas ir lihds 17. Oktober 1883 g., usaizinati pee schahs teesas peeteiktees. Pehz noteiztejuscha termina neweens netiks peenemts, un ar paradu slehpejeem likumigi isdarihts.
Wez-muischas pagasta teesâ, taî 17. Juli 1883. Nr. 152. 2

Kad tas Rujen Hakelwerkas namneeks Jahn Deidsis ir miris, tad top no schahs pagasta teesas wisi wina paradu deweji un nehmaji zaur scho usaizinati, trihs mehneschu laikâ, t. i. lihds 29. Oktober f. g., pee schahs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlak neweens wairs netiks peenemts jeb klausihts, bet ar paradu slehpejeem likumigi isdarihs.
Rujen-Terneijas pagasta teesâ, 29. Juli 1883. Nr. 311. 2

No Lahsberga pagasta teesas Aluksnes draudsê, teek siudinahts ka schai pagastâ peederigs Toms Wimba, ir paradu dehl konkursi kritis un wina mantas ir wairak solischanâ pahrdotas, tadehl teek wina prasitaji un paradneeki usaizinati trihs mehneschu laikâ, skaitot no apaksch minetas deenas, lihds 14. Oktoberam a. c. pee schahs pagasta teesas peeteiktees.
Wehlaki wairs neweens netiks klausihts un ar paradu slehpejeem likumigi darihts.
Lahsberga pagasta teesâ, 14. Juli 1883. Nr. 153. 1

Pehz schihs pagasta teesas protokola no 20. Dezembera pagajuscha gada sub Nr. 74 ir ta pee schi pagasta peederiga wezmeita Ilse Menz sawa radineeka, schejeenes Karasch mahjâ dsihwodama Mikel Krehman un wina seewas Anna dehlu Peteri sew par dehlu, apgahdneeku un mantineeku peenehmusi un likusi norakstit, tad wisi, kam pret scho adopziju kas preti buhtu, teek no schihs pagasta teesas usaizinati 6 mehneschu laikâ no apaksch rakstitas deenas schê sawu prestestibu peenest, jo pehz schi laikâ netiks wairs neweens klausihts un adopzija par pilnigu eeskatita. Nr. 17. 1
Zarnikawâ, 21. Juli 1883.

Weeseenas pagasta, Zehsu aprinki, Weeseenas draudsê Tihschu mahjas ihpaschneeks Jahnis Stills ir miris, tapehz top wisi wina paradu deweji un nehmaji usaizinati, lihds f. g. 1. Novembram pee Weeseenas pagasta teesas peeteiktees. Ar parada slehpajeem darihs likumigi.
Weeseenas-Deetlawôs, 27. Julijâ, 1883. Nr. 163. 1

Karula kogukonna kohtu poolest, mis Pernu Wiliandi kreisis ja Wiliandi kihelkonnas, saab see läbi teada antud, et selle walla Orika talu peremees Tönis Orik ja selle walla liige Jüri Reimann ära on surnud, ja keiki kutsutud, kellel nende käest saada ehk nelle maksta on, seda kolme kuu aea sees, se on keige hiljem 29. Oktobril s. a. stia kogukonna kohtule üles andma. Peale selle tärmini ei saa wõlanõudjaid enam kuulda wõetud, wõlglased aga, kui wõera omanduse salgajad, langewad seadusliku trahwi alla.
Karula kogukonna kohtus, 29. Juulil 1883. Nr. 469. 3

Торги. Torge.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Schneidermeister Heinrich Alexander Gerhard gehörigen, allhier im 2. Hypotheekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 258, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Schulenstraße sub Pol.-Nr. 153 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 4. Februar 1884 anberaumt worden.
Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.
Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengen. Heinrich Alex. Gerhard, bezw. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1678. 1
Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 1. August 1883.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Herrn dim. Capitain Alexander von Dehn gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 223, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Nicolaistraße sub Pol.-Nr. 93 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 4. Februar 1884 anberaumt worden.
Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen 6 Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.
Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengen. Herrn A. von Dehn, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1681. 1
Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 1. August 1883.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Edelmann Jan Feliks von Wassilewski gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 445, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Ecke der Elisabeth- und Schulenstraße sub Pol.-Nr. 333 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 31. Januar 1884 anberaumt worden.
Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gerichte zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen 6 Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.
Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengen. Jan Feliks von Wassilewski, beziehungsw. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.
Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 1. August 1883. Nr 1684. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des der Sore Feige Chitrik geb. Epstein gehörigen, allhier im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 601, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Bachstraße sub Pol.-Nr. 438B belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 31. Januar 1884 anberaumt worden.
Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.
Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obeng. S. F. Chitrik geb. Epstein, beziehw. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1687. 2
Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 1. August 1883.

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Кочетовъ, жительствующій Васильевской части, 2 участка, по 4 линіи, домъ № 55, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи С.-Петербургскаго слесарно-кузнечнаго цеха мастера Фердинанда Федорова Фельбингера, въ суммѣ 3090 руб., съ процентами съ 2. Марта 1883 года, будетъ производиться Ноября 16. дня 1883 г. съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 6. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго вдовѣ коллежскаго совѣтника Надеждѣ Порфирьевнѣ Ильиной, заключающагося въ домѣ съ надворными строеніями и землею, въ количествѣ 621 квадратныхъ сажени, состоящемъ въ С.-Петербургѣ, Васильевской части, 1. участка, по 2 линіи, подъ №№ по табели 1846 года — 245, а по табели 1874 г. — 57 и полицейскимъ — 35. Имѣніе это заложено въ С.-Петербургскомъ городскомъ кредитномъ обществѣ въ суммѣ 99,920 руб. и у С.-Петербургской 2 гильдіи купчихи Ульяны Степановны Сорокиной, по двумъ закладнымъ, въ суммѣ 45,000 рублей и будетъ продаваться въ полномъ составѣ. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 130,000 руб.
№ 1531. 3

Въ Виленскомъ военно-окружномъ совѣтѣ имѣетъ быть произведенъ 17. Августа сего 1883 года рѣшительный изустный торгъ, съ допущеніемъ подачи и присылки, до 12 часовъ того же дня, запечатанныхъ объявленій, на поставку фуража, мѣрою дѣйствительной надобности, для войскъ съ 1. Сентября сего по 1. Марта 1884 года въ слѣдующихъ пунктахъ:

	овса четв.	сѣна пудъ	соломы пудъ
По Ковенской губерніи:			
въ г. Ковно	—	14468	3556
въ Ковенскій уѣздъ	—	28298	11067
въ г. Поневѣжъ	—	1796	16
въ г. Вилькомірѣ	—	9937	3975
По Лифляндской губерніи:			
въ г. Ригу	2438	3419	48
въ крѣпость Динаминдъ	28	360	—
По Курляндской губерніи:			
въ г. Митаву	276	—	—
въ г. Либаву	241	—	—
въ г. Фридрихштадтъ	74	—	—
въ г. Якобштадтъ	74	—	—
въ г. Гробинъ	1497	7987	3195
въ г. Газенпотъ	4491	—	—

Предлагаемыя къ заподряду количества фуража могутъ быть принимаемы въ поставку: овесъ отдѣльно, сѣно и солома нераздѣльно, при чемъ на каждый городъ и уѣздъ будетъ допускаться только по одному подрядчику на кокое бы то нибыло количество, назначенное къ заподряду.

Поставка фуража должна производиться на основаніи кондицій, утвержденныхъ на 1883 годъ.

Виленское окружное интендантское управленіе, объявляя объ этомъ во всеобщему свѣдѣнію, присовокупляетъ, что кондиціи на поставку фуража, по Виленскому округу на 1883 годъ, можно разсматривать ежедневно въ окружномъ интендантскомъ управленіи. № 26361. 1

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Гаммъ, жительствующій Литейной части 4 участка, по Захарьевской улицѣ, въ домѣ № 25, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи купца Ривоша въ остальной суммѣ 6000 руб. съ процентами и купца Руча за уплатою остальныхъ 2285 руб. 51 коп. съ процентами, будетъ производиться Ноября 16. дня 1883 г., съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 4. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго наслѣдникамъ умершаго коллежскаго совѣтника Маркиза Николая Александровича де Траверсе — вдовѣ его Евдокіи Федоровнѣ и братьямъ его полковнику Леониду и титулярному совѣтнику Александру Александровичамъ Маркизамъ де Траверсе, заключающагося въ Наплотинскихъ (Новоостровенскихъ), стекольномъ и кирпичномъ заводахъ съ принадлежащими къ нимъ строеніями, землею удобной и неудобной 34 дес. 1060 саж. и движимостью, составляющею принадлежность заводовъ, состоящаго С.-Петербургской губерніи, Лугскаго уѣзда, 1 стана, 2 мироваго участка. Имѣніе находится въ пожизненномъ владѣніи вдовы умершаго Маркиза Николая Александровича де Траверсе — Евдокіи Федоровны Маркизы де Траверсе и состоитъ въ залогѣ въ обществѣ взаимнаго поземельнаго кредита на 56 лѣтъ съ 1. Января 1876 года въ суммѣ 5000 руб. и будетъ продаваться въ цѣломъ составѣ. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 22,116 руб. № 2111. 3

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 13. Іюля сего года состоявшемуся, объявляетъ, что на пополненіе числящихся на имѣніи Лепельскаго уѣзда Чересово, принадлежащее наслѣдникамъ помѣщика Леопольда Реутта, разнаго рода поземельныхъ и ссудныхъ долговъ и банковаго долга С.-Петербургской сохранной казнѣ, въ присутствіи Губернскаго правленія, 2. будущаго Ноября, будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу имѣнія Чересово, съ пустошью Новинами и отрѣзками отъ деревни и фольварка Радунь, заключающее въ себѣ подъ всѣми угодіями земли 590 десятинъ 707 саж., оцѣненное со всѣми принадлежащими къ нему постройками и имуществомъ въ 5730 руб., на которое исчислено банковаго долга С.-Петербургской сохранной казнѣ 9996 руб. 25 коп. Торгъ начнется согласно отношенію сохранной казны, отъ 15. Іюля 1882 г. за № 12,995, съ суммы числящагося на имѣніи банковаго долга. Желающіе участвовать въ торгахъ, приглашаются на вышеозначенное число въ Губернское Правленіе, гдѣ могутъ разсматривать опись и всѣ бумаги, до сей продажи относящіяся. № 4616. 1

Судебный приставъ при Опочецкомъ мировомъ съѣздѣ Іосифъ Лиссовскій, жительствующій въ гор. Опочкѣ въ домѣ Гуйтовой, на основаніи 1149 ст. Уст. Гр. Суд. объявляетъ, что 30. Сентября сего 1883 года въ 10 часовъ утра, при означенномъ съѣздѣ будетъ продаваться съ публичнаго торга право на часть земли въ сельцѣ Козановѣ 58 д. съ постройками, въ пустошѣ Владычкиной $27^1/_2$ д., въ пустошѣ Зеленый-Гой 12 д. и въ пустошѣ Цебанова-Мирохнова-Ценяновой тоже $36^1/_2$ д., принадлежащее купеческому сыну Василію Львову Огурцовскому. Имѣніе это подъ залогомъ не состоитъ и назначено въ продажу на уплату долга въ пользу Опочецкаго городскаго банка и другихъ лицъ. Находятся въ 1. мировомъ участкѣ Опочецкаго уѣзда Афонасьево Слободской вол. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 7500 руб. — Опись и бумаги, относящіяся до продаваемаго имѣнія, можно видѣть въ канцеляріи означеннаго съѣзда. № 417. 2

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet der zum Gute Poenau verzeichneten Olga Ernestine Ullmann, d. d. 22. Juli 1883 Nr. 8742, giltig bis zum 15. Juni 1884.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Arbeiterokladisten Israel Jacob Schwartz am 20. November 1881 Litt. Sch. ertheilte, bis zum 31. December 1881 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Zunftokladisten David Paul Zube am 10. September 1881 Nr. 182 ertheilte, bis zum 14. October 1881 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung der Rigaschen Dienstokladistin Marja Scherbinska am 1. März 1871 sub Nr. 78 ertheilte, bis zum Ablauf der X. Revision giltige Legitimation.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).